

व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन ॥

बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम् ॥४१॥

II. 41.

कुरुनन्दन Son of Kuru इह in this व्यवसायात्मिका set एका single (एव only) बुद्धिः determination अव्यवसायिनां of the undecided बुद्ध्यः purposes बहुशाखाः many-branching च and अनन्ताः innumerable.

In this, O son of Kuru, there is set determination towards one goal. The purposes of the undecided are innumerable and many-branching.

[In Karma Yoga, the one goal is Self-realisation. *The undecided* (that is, about the highest), naturally devote themselves to lower ideals, no one of which can satisfy. Thus they pass from plan to plan.]

यामिमां पुष्पितां वाचं प्रवदन्त्यविपश्चितः ॥

वेदवादरताः पार्थ नान्यदस्तीतिवादिनः ॥४२॥

कामात्मानः स्वर्गपरा जन्मकर्मफलप्रदाम् ॥

क्रियाविशेषबहुलां भोगैश्वर्यगतिं प्रति ॥४३॥

भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तयापहृतचेतसाम् ॥

व्यवसायात्मिका बुद्धिः समाधौ न विधीयते ॥४४॥

II. 42. 43. 44.

पार्थ O Pârtha अविपश्चितः the unwise वेदवादरताः satisfied with the panegyric statements of the Vedas अन्यत् anything else न अस्ति does not exist इति this वादिनः declaring कामात्मानः full of desires स्वर्गपराः with heaven as their highest goal याम् which इमां this (well-known) पुष्पितां flowery जन्मकर्मफल-